

## DIN 47100' E GÖRE KABLO DAMAR RENKLERİ (KATLAR HALİNDE BÜKÜM)

COLOUR OF CABLE CORES (LAY-UP OF CORES) ACCORDING TO DIN 47100

Damar Renk		Damar Renk		Colour core		Colour core	
1	Beyaz	23	Beyaz - Kırmızı	1	White	23	White - Red
2	Kahve	24	Kahve - Kırmızı	2	Brown	24	Brown - Red
3	Yeşil	25	Beyaz - Siyah	3	Green	25	White - Black
4	Sarı	26	Kahve - Siyah	4	Yellow	26	Brown - Black
5	Gri	27	Gri - Yeşil	5	Grey	27	Grey - Green
6	Pembe	28	Sarı - Gri	6	Pink	28	Yellow - Grey
7	Mavi	29	Pembe - Yeşil	7	Blue	29	Pink - Green
8	Kırmızı	30	Sarı - Pembe	8	Red	30	Yellow - Pink
9	Siyah	31	Yeşil - Mavi	9	Black	31	Green - Blue
10	Mor	32	Sarı - Mavi	10	Violet	32	Yellow - Blue
11	Gri - Pembe	33	Yeşil - Kırmızı	11	Grey - Pink	33	Green - Red
12	Kırmızı - Mavi	34	Sarı - Kırmızı	12	Red - Blue	34	Yellow - Red
13	Beyaz - Yeşil	35	Yeşil - Siyah	13	White - Green	35	Green - Black
14	Kahve - Yeşil	36	Sarı - Siyah	14	Brown - Green	36	Yellow - Black
15	Beyaz - Sarı	37	Gri - Mavi	15	White - Yellow	37	Grey - Blue
16	Sarı - Kahve	38	Pembe - Mavi	16	Yellow - Brown	38	Pink - Blue
17	Beyaz - Gri	39	Gri - Kırmızı	17	White - Grey	39	Grey - Red
18	Gri - Kahve	40	Pembe - Kırmızı	18	Grey - Brown	40	Pink - Red
19	Beyaz - Pembe	41	Gri-Siyah	19	White - Pink	41	Grey-Black
20	Pembe - Kahve	42	Pembe-Siyah	20	Pink - Brown	42	Pink-Black
21	Beyaz - Mavi	43	Mavi-Siyah	21	White - Blue	43	Blue-Black
22	Kahve - Mavi	44	Kırmızı-Siyah	22	Brown - Blue	44	Red-Black

## DIN 47100'E GÖRE DAMAR ÇİFTİ İŞARETLEMESİ PAIR-COLOUR CODE ACCORDING TO DIN 47100

Çift No.		Renk		Pair No.		Colour	
		a-damar	b-damar			a-core	b-core
1	23	Beyaz	Kahve	1	23	White	Brown
2	24	Yeşil	Sarı	2	24	Green	Yellow
3	25	Gri	Pembe	3	25	Grey	Pink
4	26	Mavi	Kırmızı	4	26	Blue	Red
5	27	Siyah	Mor	5	27	Black	Violet
6	28	Gri-Pembe	Kırmızı-Mavi	6	28	Grey - Pink	Red - Blue
7	29	Beyaz-Yeşil	Kahve-Yeşil	7	29	White - Green	Brown - Green
8	30	Beyaz-Sarı	Sarı-Kahve	8	30	White - Yellow	Yellow - Brown
9	31	Beyaz-Gri	Gri-Kahve	9	31	White - Grey	Grey - Brown
10	32	Beyaz-Pembe	Pembe-Kahve	10	32	White - Pink	Pink - Brown
11	33	Beyaz-Mavi	Kahve-Mavi	11	33	White - Blue	Brown - Blue
12	34	Beyaz-Kırmızı	Kahve-Kırmızı	12	34	White - Red	Brown - Red
13	35	Beyaz-Siyah	Kahve-Siyah	13	35	White - Black	Brown - Black
14	36	Gri-Yeşil	Sarı-Gri	14	36	Grey - Green	Yellow - Grey
15	37	Pembe-Yeşil	Sarı-Pembe	15	37	Pink - Green	Yellow - Pink
16	38	Yeşil-Mavi	Sarı-Mavi	16	38	Green - Blue	Yellow - Blue
17	39	Yeşil-Kırmızı	Sarı-Kırmızı	17	39	Green - Red	Yellow - Red
18	40	Yeşil-Siyah	Sarı-Siyah	18	40	Green - Black	Yellow - Black
19	41	Gri-Mavi	Pembe-Mavi	19	41	Grey - Blue	Pink - Blue
20	42	Gri-Kırmızı	Pembe-Kırmızı	20	42	Grey - Red	Pink - Red
21	43	Gri-Siyah	Pembe-Siyah	21	43	Grey-Black	Pink-Black
22	44	Mavi-Siyah	Kırmızı-Siyah	22	44	Blue-Black	Red-Black

## KABLO DAMAR REKLERİ / COLOUR OF CABLE CORES DIN / VDE 0293-308 HD 308 S2

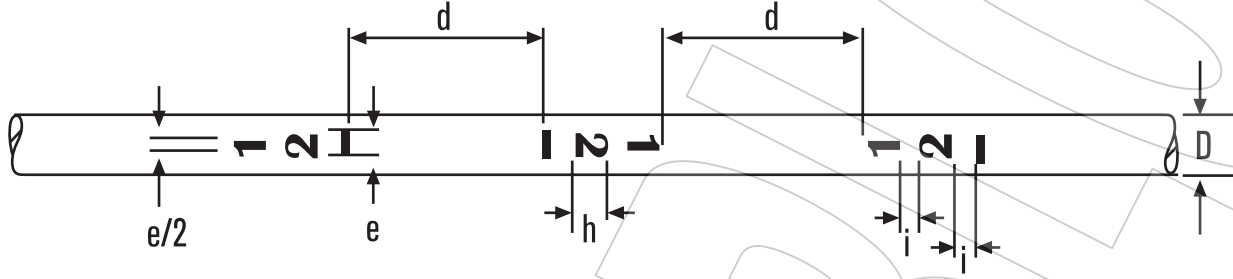
\* Koruma damarıyla birlikte / with protective conductor (-J)

Damar Renkleri / Colour Of Cores					
Damar Sayısı	Koruma Damarı	Diğer damarlar			
Number Of Cores	Protective conductor	Other conductors			
3	sarı-yeşil green-yellow	mavi blue	kahve brown	-----	-----
4	sarı-yeşil green-yellow	-----	kahve brown	siyah black	gri grey
4 <sup>a</sup>	sarı-yeşil green-yellow	mavi blue	kahve brown	siyah black	-----
5	sarı-yeşil green-yellow	mavi blue	kahve brown	siyah black	gri grey
6 & yukarı 6 & up	sarı-yeşil green-yellow	Öteki tüm damarlar siyah renkli, beyaz numara baskıyla All the cores black coloured and white number printed			
<sup>a</sup> Sadece belirli uygulamalar için / For special applications only					

\* Koruma damarı olmadan / without protective conductor (-0)

Damar Renkleri / Colour of Cores					
Damar Sayısı Number Of Cores					
2	mavi blue	kahve brown	-----	-----	-----
3	-----	kahve brown	siyah black	gri grey	-----
3 <sup>a</sup>	mavi blue	kahve brown	siyah black	-----	-----
4	mavi blue	kahve brown	siyah black	gri grey	-----
5	mavi blue	kahve brown	siyah black	gri grey	siyah black
6 & yukarı 6 & up	Öteki tüm damarlar siyah renkli, beyaz numara baskıyla All the cores black coloured and white number printed				
<sup>a</sup> Sadece belirli uygulamalar için / For special applications only					

DIN / TS EN 50334'E GÖRE RAKAM BASKISI İLE DAMAR İŞARETLEMESİ  
CORE MARKING WITH NUMBERING ACCORDING TO DIN / TS EN 50334



İşaretlerin eksenek düzeni / In direction to longitudinal axis				
Damar Ø, D Core Ø, D mm	e <sup>1</sup> mm	h mm	i mm	d mm
D ≤ 2,4	0,6	2,3	2	50
2,4 < D ≤ 5,0	1,2	3,2	3	50
5,0 < D	1,6	4,6	4	50

e<sup>1</sup>) Rakam 1 olduğunda, en küçük genişlik bu sütunda verilen boyutların yarısına eşittir.  
e<sup>1</sup>) When the number is only 1, the smallest breadth is half of the given dimension.

DIN VDE 0815'E GÖRE RENK KODLARI / COLOUR CODE ACCORDING TO DIN VDE 0815

Damar Renkleri / Colour Of Cores	
Tesisat Kablo ları Installation Cables	Running number for the pair b-core
J-Y(St)Y...Lg	
a-damar : Her katta 1. çift için kırmızı (sayma çifti) , ve diğer tüm çiftler için beyaz	1 6 11 16 21 26 31 36 41 46 blue
b-damar : Sürekli tekrarlı olarak mavi, sarı, yeşil, kahve, siyah	2 7 12 17 22 27 32 37 42 47 yellow
Sayma işlemi dıştan içe doğru.	3 8 13 19 23 28 33 38 43 48 green
a-core : For the 1. pair (counting pair) is red in each layer, and white for all other cables	4 9 14 20 24 29 34 39 44 49 brown
b-core : Blue, yellow, green, Brown, black in continuous repeat.	5 10 15 21 25 30 35 40 45 50 black
Counting : from outside to inside	51 56 61 66 71 76 81 86 91 96 blue
	52 57 62 67 72 77 82 87 92 97 yellow
	53 58 63 68 73 78 83 88 93 98 green
	54 59 64 69 74 79 84 89 94 99 brown
	55 60 65 70 75 80 85 90 95 100 black
	2 çift yıldız dörtlü / 2 pairs as a star quad
	1. kırmızı / siyah 1. red / black
	2. beyaz / sarı 2. white / yellow

## DIN VDE 0815'E GÖRE RENK KODLARI COLOUR CODE ACCORDING TO DIN VDE 0815

### Tesisat Kabloları Installation Cables

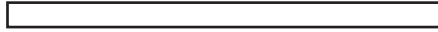
J-YY...Bd, J-HH...Bd, J-Y(St)Y...Bd,

J-H(St)H...Bd & J-2Y(St)Y...Bd

Yıldız dörtlünün tekli damarların yalıtım kaplamaları siyah halka ile işaretlenir

The insulating coverings of single cores of a star quad are marked with black rings

Kısım 1 - Side 1

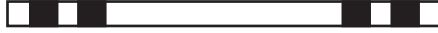


a- damar/core



b- damar/core

Kısım 2 - Side 2



a- damar/core



b- damar/core

Sayma Metodu / Method of counting

5 yıldız dörtlü yalıtımın temel renkleri

Basic colours of the core insulation for the 5 star

1. Dörtlü / Quad 1 : Kırmızı / Red
2. Dörtlü / Quad 2 : Yeşil / Green
3. Dörtlü / Quad 3 : Gri / Grey
4. Dörtlü / Quad 4 : Sarı / Yellow
5. Dörtlü / Quad 5 : Beyaz / White

Grupların tanımlanması kırmızı heliselle, diğerleri de beyaz ve naturel heliselle yapılır.

Alt grupların dörtlülere temel renklerin dizilişine göre sayılır. Gruplar devamlı olarak bütün katlarda iç kattan başlayarak sayılır.

The marker of units are identified with a red helix, the others with white or uncoloured.

The quads of sub units are counted according to sequence of basic colours. The units are counted continuously through all layers beginning in the inner layer.

### Tesisat Kabloları Installation Cables

JE-Y(St)Y...Bd, JE-LIYCY...Bd, JE-H(St)H...Bd & JE-HCH...Bd

Her bir grupta ki tekrarı dizilişli, yalıtımlı damarların renkleri değişik temel renklerle tanımlanır.

The insulating cores are identified with different basic colours which are repeated sequentially in each unit (bundle). The bundles are counted from centre outwards.

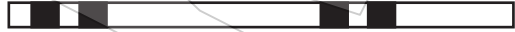
Çiftler için temel renkler / Basic colours for pairs

Çift Pair	1	2	3	4
a-damar a-core	mavi blue	gri grey	yeşil green	beyaz white
b-damar b-core	kırmızı red	sarı yellow	kahve brown	siyah black

Halka-Grubu / Ring-group



1



2



3



4

Unit No	Ring colour	Ring group	Spiral	Unit No	Ring colour	Ring group	Spiral
1				13			
2	pembe			14	pembe		mavi
3	pink		---	15	pink		blue
4				16			
5				17			
6	turuncu			18	turuncu		kırmızı
7	orange		---	19	orange		red
8				20			
9							
10	mor						
11	violet		---				
12							

TS 2814 VE IEC 60189-2'YE GÖRE RENK KODLARI  
COLOUR CODE ACCORDING TO TS 2814 VE IEC 60189-2

DAHİLİ TESİSAT TELEFON KABLOLARI  
INSTALLATION INDOOR TELEPHONE CABLES

VBV, VBV-K, VBAPV, VBAPV-K, HBH, HBH-K, HBAPH, HBAPH-K

ON ÇİFTLİ GRUP YALITIM RENKLERİ GROUP, TEN PAIRS INSULATION COLOURS			ON ÇİFTLİ GRUP YALITIM RENKLERİ GROUP, TEN PAIRS INSULATION COLOURS	
Grup No	Yalıtkan renklere Insulation colour		Grup No	Spiral rengi Spiral colour
Group No	a-damar a-core	b-damar b-core	Group No	a-damar a-core
1	Beyaz White	Mavi Blue	1	Mavi Blue
2	Beyaz White	Portakal Orange	2	Portakal Orange
3	Beyaz White	Yeşil Green	3	Yeşil Green
4	Beyaz White	Kahve Brown	4	Kahve Brown
5	Beyaz White	Gri Grey	5	Gri Grey
6	Kırmızı Red	Mavi Blue	6	Beyaz-Mavi White-Blue
7	Kırmızı Red	Portakal Orange	7	Beyaz-Portakal White-Orange
8	Kırmızı Red	Yeşil Green	8	Beyaz-Yeşil White-Green
9	Kırmızı Red	Kahve Brown	9	Beyaz-Kahve White-Brown
10	Kırmızı Red	Gri Grey	10	Beyaz-Gri White-Grey

TS 3930 VE IEC 708'E GÖRE RENK KODLARI  
COLOUR CODE ACCORDING TO TS 3930 VE IEC 708

DAHİLİ TESİSAT TELEFON KABLOLARI  
INSTALLATION INDOOR TELEPHONE CABLES

PDV, PDV-K, PDH, PDH-K, HDH, HDH-K, SHDH, SHDH-K

YALITIMLARIN YILDIZ DÖRTLÜ RENKLERİ / STAR QUAD COLOURS OF INSULATION				
5 Yıldız Dörtlü Onlu Grup Yalıtım Renkleri 5 Star Quad, Insulation Colour for Ten Group				
Yıldız Dörtlü No Star Quad No	a-damar a-core	b-damar b-core	c-damar c-core	d-damar d-core
1	siyah black	beyaz white	kırmızı red	Mavi Blue
2	siyah black	beyaz white	kırmızı red	Portakal Orange
3	siyah black	beyaz white	kırmızı red	Yeşil Green
4	siyah black	beyaz white	kırmızı red	Kahve Brown
5	siyah black	beyaz white	kırmızı red	Gri Grey

GRUP ve PAKETLERİN SİRAL RENKLERİ IDENTIFICATION OF UNITS and SUBUNITS			
Grup No Group No	Spiral rengi Spiral colour	Grup No Group No	Spiral rengi Spiral colour
	a-damar a-core		a-damar a-core
1	Mavi Blue	6	Beyaz-Mavi White-Blue
2	Portakal Orange	7	Beyaz-Portakal White-Orange
3	Yeşil Green	8	Beyaz-Yeşil White-Green
4	Kahve Brown	9	Beyaz-Kahve White-Brown
5	Gri Grey	10	Beyaz-Gri White-Grey

## BS 5308 BÖLÜM1

### PART 1

#### A) Bireysel olarak ekranlanmamış çiftlerin renk tanımı

İki çift ekranlanmamış veya genel olarak ekranlanmış kabloların renk kodları saat dönüş yönüne doğrudur: siyah, mavi, yeşil, kahve 25 çifte kadar olan kabloların damar tanımlaması aşağıda verilmiştir.

#### A) Identification of not individually screened pairs

Two-pair unscreened or overall screened cables are colour coded in clockwise order of rotation: black, blue, green, brown. All other cables up to 25 pairs conform to the coding of following table:

Pair No.	wire a	wire b	Çift No	a-damarı	b-damarı
1	black	blue	1	Siyah	Mavi
2	black	green	2	Siyah	Yeşil
3	blue	green	3	Mavi	Yeşil
4	black	brown	4	Siyah	Kahve
5	blue	brown	5	Mavi	Kahve
6	green	brown	6	Yeşil	Kahve
7	black	white	7	Siyah	Beyaz
8	blue	white	8	Mavi	Beyaz
9	green	white	9	Yeşil	Beyaz
10	brown	white	10	Kahve	Beyaz
11	black	red	11	Siyah	Kırmızı
12	blue	red	12	Mavi	Kırmızı
13	green	red	13	Yeşil	Kırmızı
14	brown	red	14	Kahve	Kırmızı
15	white	red	15	Beyaz	Kırmızı
16	black	orange	16	Siyah	Turuncu
17	blue	orange	17	Mavi	Turuncu
18	green	orange	18	Yeşil	Turuncu
19	brown	orange	19	Kahve	Turuncu
20	white	orange	20	Beyaz	Turuncu
21	red	orange	21	Kırmızı	Turuncu
22	black	yellow	22	Siyah	Sarı
23	blue	yellow	23	Mavi	Sarı
24	green	yellow	24	Yeşil	Sarı
25	brown	yellow	25	Kahve	Sarı

#### B) Bireysel olarak ekranlanmamış çiftlerin renk tanımı

İki çift ekranlanmamış veya genel olarak ekranlanmış kabloların renk kodları saat dönüş yönüne doğrudur: siyah, mavi, yeşil, kahve 25 çifte kadar olan kabloların damar tanımlaması aşağıda verilmiştir.

#### B) Identification of not individually screened pairs

Two-pair unscreened or overall screened cables are colour coded in clockwise order of rotation: black, blue, green, brown. All other cables up to 25 pairs conform to the coding of following table:



## BS 5308 BÖLÜM 2

### PART 2

#### A) Bireysel olarak ekranlanmamış çiftlerin renk tanımı

İki çift ekranlanmamış veya genel olarak ekranlanmış kablolar dörtlü düzenindedir ve renk kodları saat dönüş yönüne doğrudur: mavi, yeşil, turuncu, kahve 25 çifte kadar olan kabloların damar tanımlaması aşağıda verilmiştir.

#### A) Identification of not individually screened pairs

Two pair unscreened or collectively screened cables shall be cabled in quad formation and colour coded in clockwise order of rotation: blue, green, orange, brown. All other cables up to 25 pairs conform to the coding of following table:

Pair No.	wire a	wire b	Çift No	a-damarı	b-damarı
1	black	blue	1	Siyah	Mavi
2	black	green	2	Siyah	Yeşil
3	blue	green	3	Mavi	Yeşil
4	black	brown	4	Siyah	Kahve
5	blue	brown	5	Mavi	Kahve
6	green	brown	6	Yeşil	Kahve
7	black	white	7	Siyah	Beyaz
8	blue	white	8	Mavi	Beyaz
9	green	white	9	Yeşil	Beyaz
10	brown	white	10	Kahve	Beyaz
11	black	red	11	Siyah	Kırmızı
12	blue	red	12	Mavi	Kırmızı
13	green	red	13	Yeşil	Kırmızı
14	brown	red	14	Kahve	Kırmızı
15	white	red	15	Beyaz	Kırmızı
16	black	orange	16	Siyah	Turuncu
17	blue	orange	17	Mavi	Turuncu
18	green	orange	18	Yeşil	Turuncu
19	brown	orange	19	Kahve	Turuncu
20	white	orange	20	Beyaz	Turuncu
21	red	orange	21	Kırmızı	Turuncu
22	black	yellow	22	Siyah	Sarı
23	blue	yellow	23	Mavi	Sarı
24	green	yellow	24	Yeşil	Sarı
25	brown	yellow	25	Kahve	Sarı

#### B) Bireysel olarak ekranlanmış çiftlerin renk tanımı

Ekranlanmış çiftler, ayrııcı bantın altında numaralı bantlarla tanımlanır. Her çiftin bir beyaz damarı, bir de mavi damarı bulunur.

#### C) Damarların renk tanımı

Damar 1'den 40'a kadar: sarı damar üzerine siyah yazı ile numara

#### B) Identification of individually screened pairs

Screened pairs are identified by numbered tape under the separator tapes of the pair screens. Each pair has one white and one blue core.

#### C) Identification of cores

Core 1 to 40: yellow with both printed numbers in black,